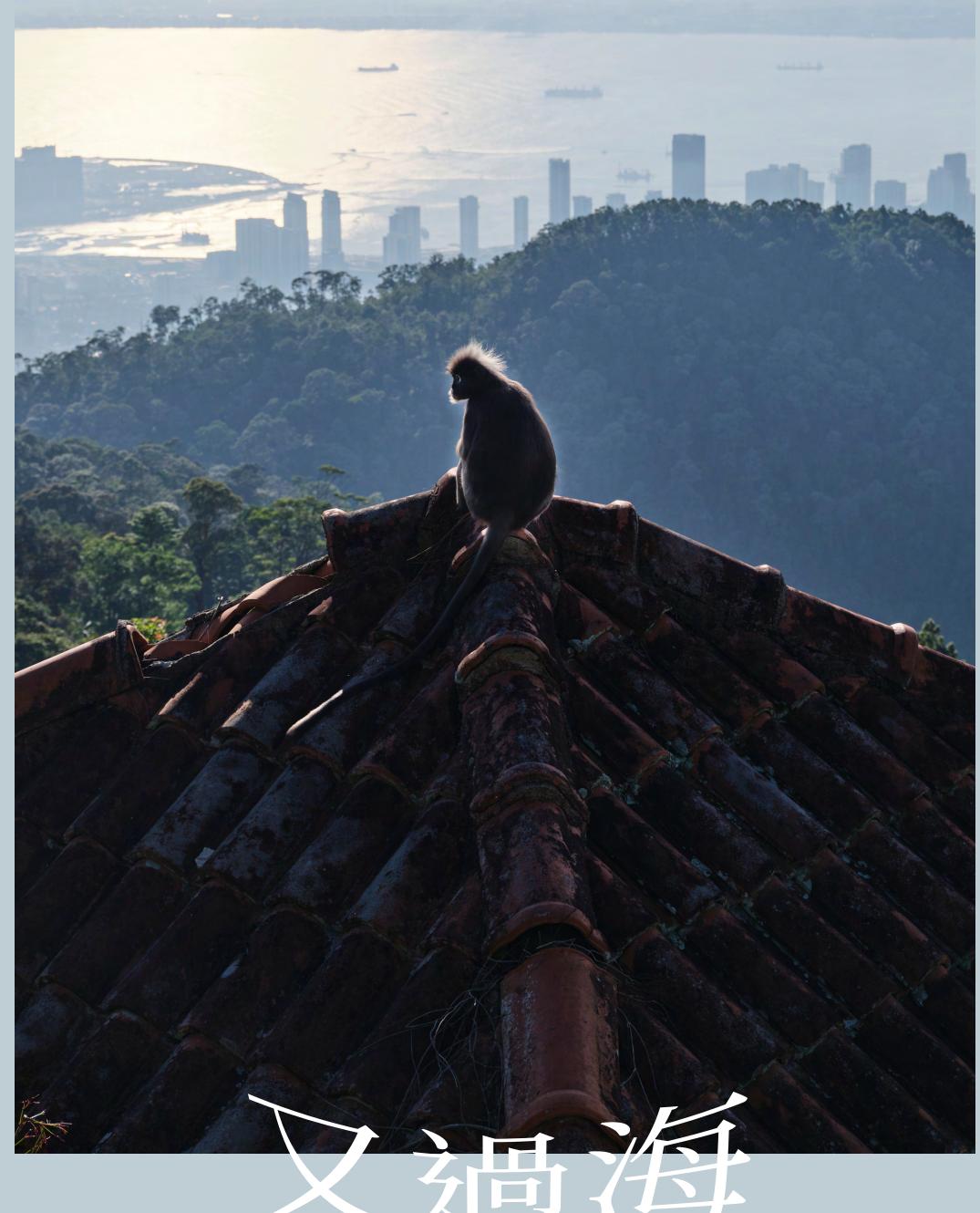


Solo Exhibition by

South



Over Sea

Two island cities, surrounded by sea, punctuated by mountains – Hong Kong and Penang are related yet distinct, familiar yet strange, close yet distant.

Over Mountain Over Sea explores this gap which connects and separates the two cities. In a body of work created for Blank Canvas's new home at Lorong Soo Hong in George Town, South Ho Siu Nam, known for his gentle yet perceptive photographs of his hometown Hong Kong, turns his eye on the streets, hills and waters of Penang.

Approaching George Town as a *flâneur* – a wanderer, walking the streets with a photographer's eye – he investigates the character of the island in broad strokes and fine detail. But he is also a traveller, a Hongkonger, and in each image he finds echoes of his own home.

Alongside photography and video, South Ho ventures into new mediums for this exhibition with tin sculptures and a kinetic installation. A Datuk Gong shrine is reimagined as a set of painted bamboo blinds and tin pineapples, rearranging the iconography of Penang's living cultural symbols into something both familiar and new.

For us Penangites, *Over Mountain Over Sea* invites us to look at our hometown through Hong Kong eyes, to become aware of what is constant and what is changing, what is shared and what is unique, what is said and what is left unsaid.

A dusky leaf monkey watches the sun play on the water from a rooftop on Penang Hill, with Gurney Drive and its land reclamation before her. Somewhere invisibly over the horizon, Victoria Harbour and the Peak gaze back.

兩座海島城市,四面環海,山丘起伏——香港與檳城,既相關卻各異, 既熟悉卻陌生,既接近又遙遠。

《又過山又過海》探索這種既連結又分隔的縫隙。適逢 Blank Canvas 喬遷至喬治市四方巷的新址,藝術家何兆南將視線從熟悉的香港轉向 檳城的街道、山丘與海域。他以一貫細膩而敏銳的攝影眼光,捕捉這座 島嶼的氣質,創作出一系列全新作品。

他以「漫遊者」的姿態在喬治市中遊走——帶著攝影師的目光,既作為 觀察者,也作為旅人、香港人。在每一張影像中,他都隱隱看見家鄉的 回嚮。

除了攝影與錄像,本次展覽中何兆南亦嘗試不同媒介,創作錫雕塑與動態裝置。一座拿督公神龕被重新想像成繪有彩色的竹簾與錫鳳梨,把檳城的生活文化符號轉化為既熟悉又新鮮的景象。

對我們檳城人而言,《又過山又過海》讓我們透過來自香港的眼睛來覺察自己的家園,什麼是恆常的,什麼正在改變;什麼是彼此共享的,什麼是獨特的;什麼被訴說,又有什麼被隱而不言。

在升旗山的某一涼亭上,一隻眼鏡猴凝視著夕陽映照在水面的光影, 遠方是新填海的檳城葛尼海灣。而在看不見的天際另一端,維多利亞 港與太平山亦緩緩回望而來。

# Artist Statement

When I arrived in Penang, time felt suspended, as if the city had paused in an earlier era. The visible traces of history and everyday life struck me, and coming from Hong Kong, I experienced a quiet, unspoken wonder.

While exploring the city's past, I sense echoes of a familiar era. The two cities are like distant relatives meeting after decades apart: they share some experiences, then part ways to follow their own unique paths and cultures.

Unlike those who came before me, I did not travel by sea. Looking down from the sky, I crossed vast oceans and rolling hills before finally reaching Penang, an island embraced by the sea. No matter the era, people have always had to move over mountains and over seas. This distance connects us, and yet it separates us.

With photographs in hand and moments borrowed from observation, this exhibition brings me back here once again.

At every unfamiliar road sign, I find myself smiling inwardly and asking: am I searching for a path?

Yet, no matter how many paths I walk, I remain a lost traveller.

Translated from Cantonese by Tan Wey Chynn

來到檳城,第一印象是時間彷彿凝固在舊日的時空,這種看得到的歷史和生活痕跡,對於來自香港的我,有一種說不清的奇妙和震撼。

翻開城市舊事,不難感受到相似的時代痕跡,兩城好像隔了幾十年沒見的遠房親戚,共同擁有一些相同的經歷,其後因不同的走向,走出各自的生活文化。

自己不像前人般從海路而來,從天空上看下去,經過茫茫大海與連綿山丘,最後到達被海水包圍的檳島。過山過海,原來無論哪個時代,人要走動,總逃不過這山與海的距離。這距離,把我們連起來,也把我們分隔開。

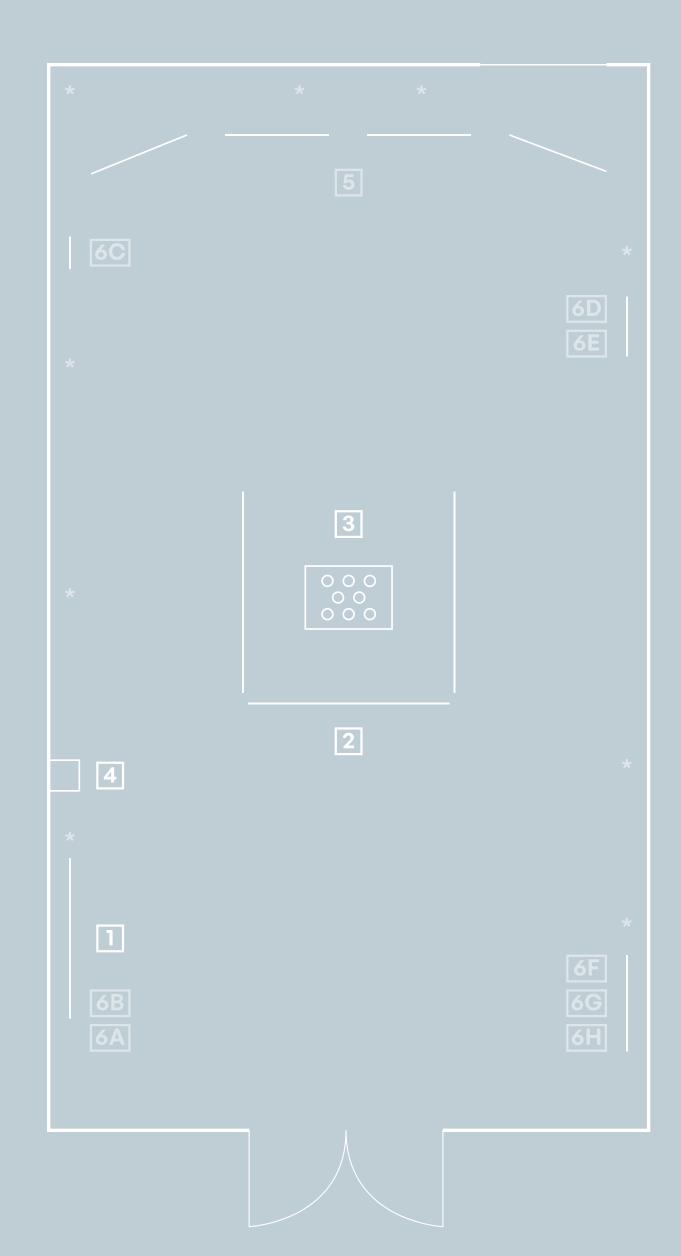
帶著相片,帶著由駐留觀察中借來的片刻,透過這個展覽,讓我再次回到此處。

每當看到意味不明的路牌時,心裡都會幽默地問自己,我是在找路嗎?

不過人生走再多的路也好,我仍是一個迷失的漫遊者。

# Floor Plan





#### 1 Traces of Two Cities 雙城小記

4K video 15 min 42 sec Edition of 3 + 1 AP 2025

# 2 Beautiful New World 美麗新世界

(Beautiful New World 美麗新世界) (Pineapple Pinang Tree 旺來檳榔樹) (You're Welcome 歡迎到來) Acrylic paint on motorized bamboo curtain 180cm × 280cm each Unique 2025

# 3 Band of lucky brothers and sisters 旺來八兄弟姊妹

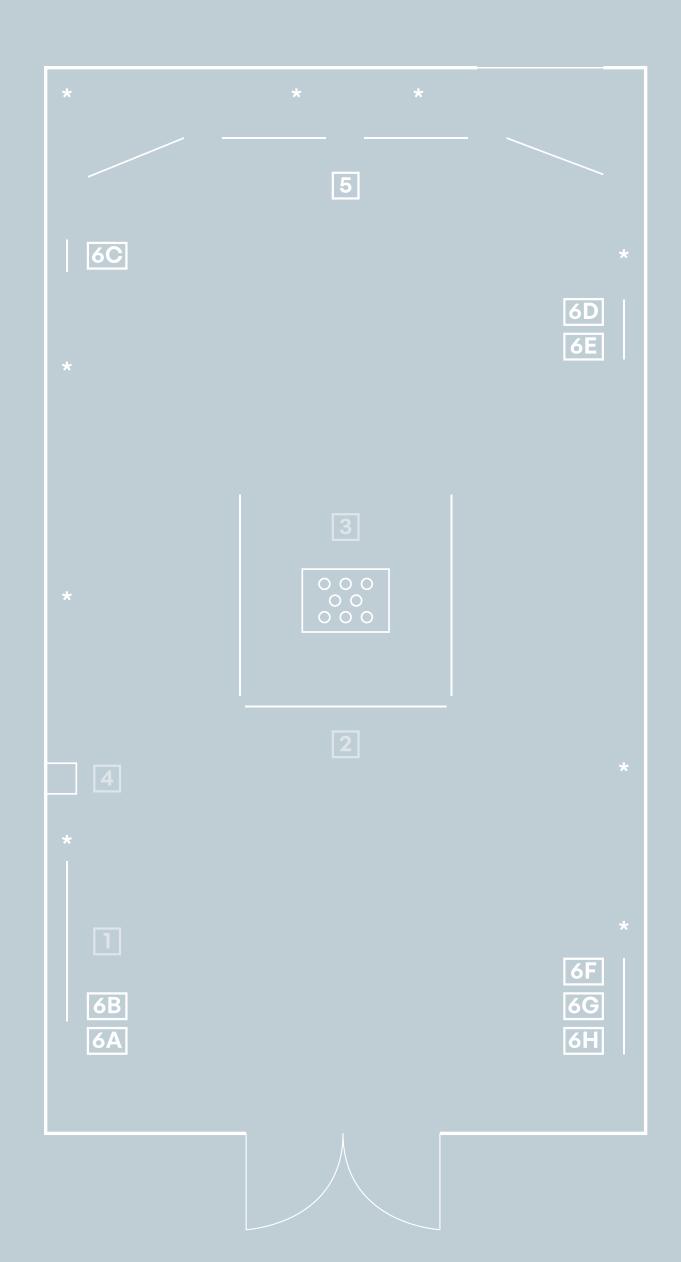
Tin bismuth alloys, acrylic paint Blue 藍色 4.5cm (W) × 5.0cm (L) × 12.0cm (H) White 白色  $4.5cm (W) \times 4.5cm (L) \times 11.2cm (H)$ Black 黑色  $4.5cm (W) \times 4.5cm (L) \times 11.7cm (H)$ Red 紅色 4.5cm (W) × 4.6cm (L) × 11.7cm (H) Yellow 黃色  $4.6cm (W) \times 5.0cm (L) \times 11.6cm (H)$ Green 青色  $4.5cm (W) \times 4.8cm (L) \times 11.4cm (H)$ Brown 褐色  $4.8cm (W) \times 4.8cm (L) \times 11.7cm (H)$ Pink 粉紅色  $4.5cm (W) \times 4.6cm (L) \times 11.5cm (H)$ Edition of 1 + 1 AP

#### 4 Twins

2025

#### 雙胞胎

Bronze frame, archival inkjet print 26cm × 28cm × 18cm Unique 2025



#### 5 Over Mountain Over Sea 1-4 又過山又過海 1-4

Archival inkjet print 112 cm × 152 cm each Edition of 3 + 1 AP 2024–2025

#### 6 Lost in *Jalan* 迷失惹蘭

Galvanised iron sheet [6A] No Parking 不准停泊

<sup>6AJ</sup> No Parking 个准停泪 60mm

[6B] Love Lane 愛情巷 68.4cm (L) × 29.4cm (W)

[6C] Love Lane 愛情巷 63.5cm (L) × 24.5cm (W)

[6D] No Parking 不准停泊 45mm

[6E] Lorong Soo Hong 四方巷 112cm (L) × 24.5cm (W)

[6F] Berhenti 停止 60cm (L) × 60cm (W)

[6G] Jalan Sehala 單行道 70cm (L) × 37.5cm (W)

I<sup>6H]</sup> Lebuh Armenian 本頭公巷 100cm (L) × 24.5cm (W) Edition of 1 + 1 AP 2025

# \* City Flâneur - Penang 城市漫遊者 - 檳城

Inkjet print on reusable sticker
Dimensions variable
Edition of 1 + 1 AP
2024–2025



# **Traces of Two Cities**

4K video
15 min 42 sec
Edition of 3 + 1 AP
2025

# 雙城小記

4K 錄像 15 分鐘 42 秒 版數 3 + 1 AP 2025



# **Beautiful New World**

(Beautiful New World)
(Pineapple Pinang Tree)
(You're Welcome)
Acrylic paint on motorized bamboo curtain
180cm × 280cm each
Unique
2025

# 美麗新世界

(美麗新世界) (旺來檳榔樹) (歡迎到來) 丙烯顏料,電動竹簾 各180公分 × 280公分 獨版 2025



#### Band of lucky brothers and sisters

Tin bismuth alloys, acrylic paint
Blue 4.5cm (W) × 5.0cm (L) × 12.0cm (H)
White 4.5cm (W) × 4.5cm (L) × 11.2cm (H)
Black 4.5cm (W) × 4.5cm (L) × 11.7cm (H)
Red 4.5cm (W) × 4.6cm (L) × 11.7cm (H)
Yellow 4.6cm (W) × 5.0cm (L) × 11.6cm (H)
Green 4.5cm (W) × 4.8cm (L) × 11.4cm (H)
Brown 4.8cm (W) × 4.8cm (L) × 11.7cm (H)
Pink 4.5cm (W) × 4.6cm (L) × 11.5cm (H)
Edition of 1 + 1 AP
2025

# 旺來八兄弟姊妹

錫鉍合金,丙烯顏料

藍色 4.5公分(寬)×5.0公分(長)×12.0公分(高)

白色 4.5公分 (寬) × 4.5公分 (長) × 11.2公分 (高)

黑色 4.5公分(寬)×4.5公分(長)×11.7公分(高)

紅色 4.5公分 (寬) × 4.6公分 (長) × 11.7公分 (高)

黄色 4.6公分 (寬) × 5.0公分 (長) × 11.6公分 (高)

青色 4.5公分 (寬) × 4.8公分 (長) × 11.4公分 (高)

褐色 4.8公分 (寬) × 4.8公分 (長) × 11.7公分 (高)

粉紅色 4.5公分 (寬) × 4.6公分 (長) × 11.5公分 (高)

版數 1 + 1 AP

2025

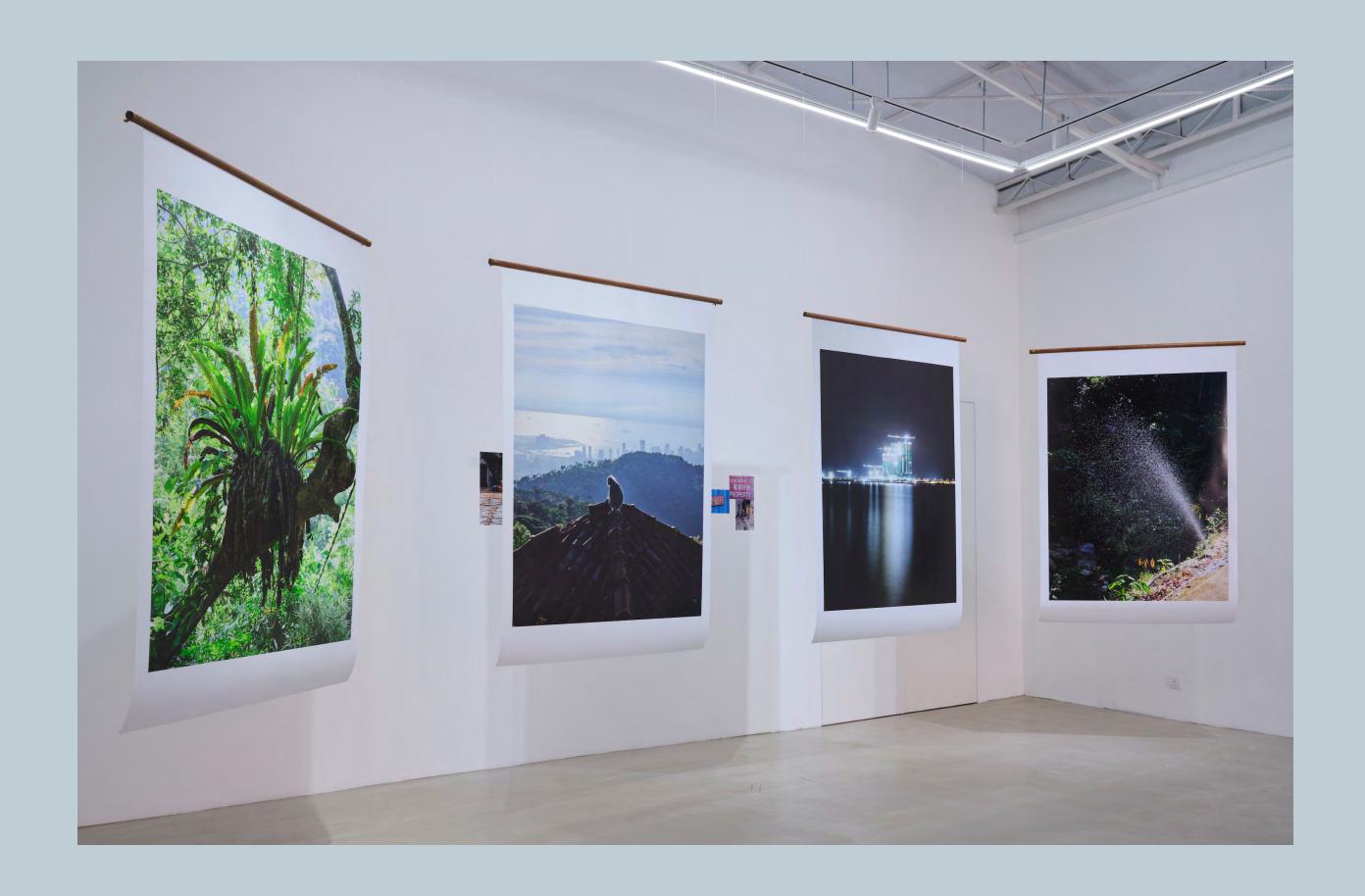


# **Twins**

Bronze frame, archival inkjet print
26cm × 28cm × 18cm
Unique
2025

# 雙胞胎

銅製相框,收藏級噴墨打印 26公分×28公分×18公分 獨版 2025



# Over Sea Over Mountain 1-4

Archival inkjet print
112 cm × 152 cm each
Edition of 3 + 1 AP
2024–2025

# 又過山又過海 1-4

收藏級噴墨打印 各112公分 × 152公分 版數 3 + 1 AP 2024-2025



# Lost in Jalan

Galvanised iron sheet

Jalan Sehala 70cm (L) × 37.5cm (W)

Berhenti 60cm (L) × 60cm (W)

No Parking (60mm)

No Parking (45mm)

Love Lane 63.5cm (L) × 24.5cm (W)

Love Lane 68.4cm (L) × 29.4cm (W)

Lebuh Armenian 100cm (L) × 24.5cm (W)

Lorong Soo Hong 112cm (L) × 24.5cm (W)

Edition of 1 + 1 AP

2025



# 迷失惹蘭

鍍鋅鐵板

單行道 70公分(長)×37.5公分(寬)

停止 60公分(長)×60公分(寬)

不准停泊 (60毫米)

不准停泊 (45毫米)

愛情巷 63.5公分(長)×24.5公分(寬)

愛情巷 68.4公分(長)×29.4公分(寬)

本頭公巷 100公分(長)× 24.5公分(寬)

四方巷 112公分(長)× 24.5公分(寬)

版數 1 + 1 AP

2025





# City Flâneur - Penang

Inkjet print on reusable sticker
Dimensions variable
Edition of 1 + 1 AP
2024–2025

# 城市漫遊者 - 檳城

噴墨打印,可重複使用貼紙 尺寸不定 版數 1 + 1 AP 2024-2025

# Public Programme

# 節目

# Opening

6 September 2025, Saturday6pm – 8pm7pm | Introduction

開幕

2025年9月6日下午6點至晚上8點晚上7點 | 介紹

# Artist Dialogue

7 September 2025, Sunday

2pm – 3pm

Conducted in Cantonese, with
English translation provided.

Registration required

Join us for an artist sharing session with South Ho Siu Nam, in conversation with KY Leong, founder of Blank Canvas. The session will explore Over Mountain Over Sea, South's upcoming exhibition at Blank Canvas, and how his research in Penang shaped the works on view. Beyond the exhibition, South will reflect on his artistic practice which extends from his experiences working with institutions and fellow artists to his independent art space in Hong Kong and Tainan, Taiwan. This conversation offers a chance to gain deeper insight into South's creative process and his ongoing dialogue with the cities and communities that inform his work.

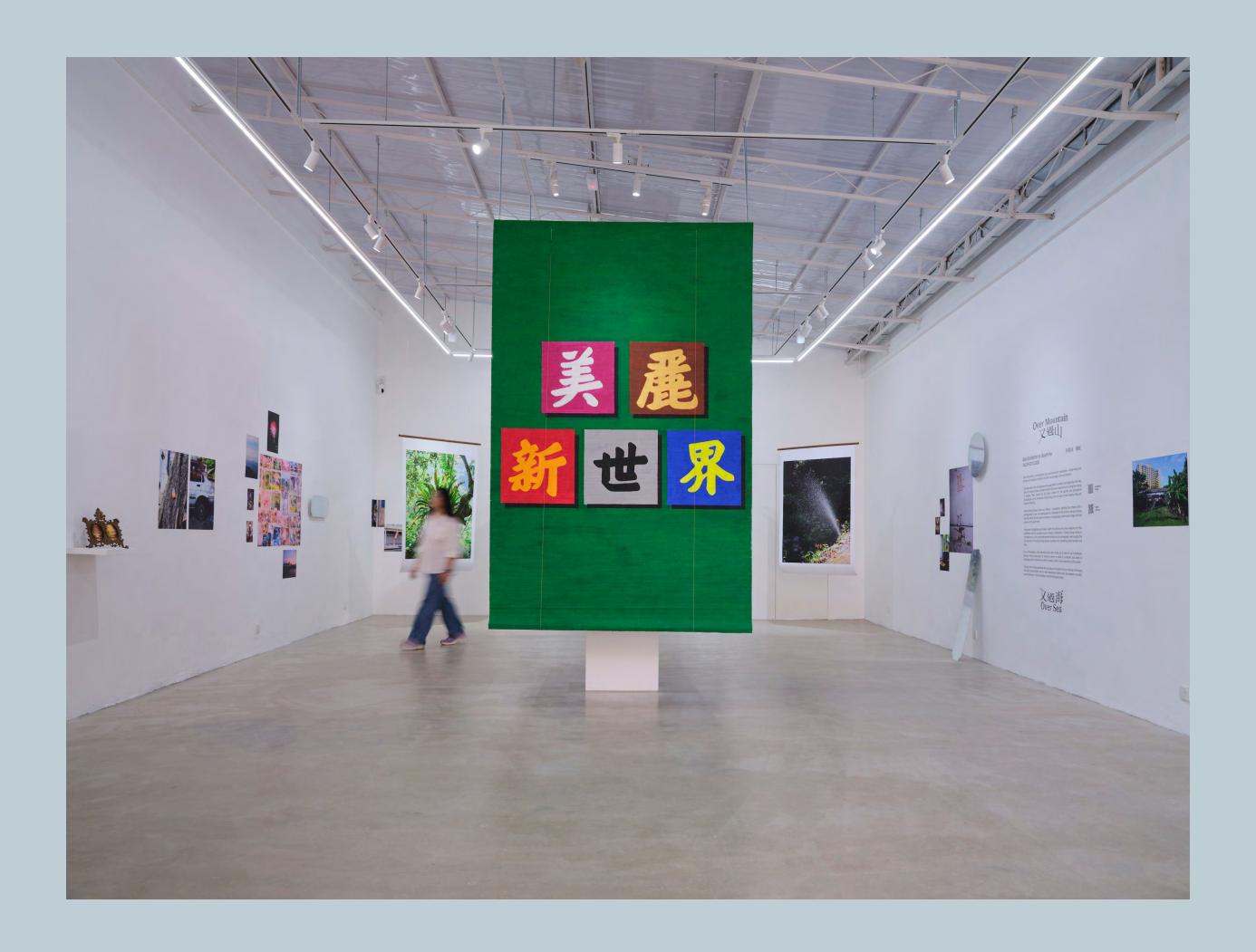
# 對談分享

2025年9月7日 下午2點至3點 對談以粵語進行,並提供英語翻譯。 名額有限,需提前登記

香港藝術家何兆南 (South Ho Siu Nam) 與 Blank Canvas 創辦人 KY 的對談分享將聚焦於 South 目前在 Blank Canvas 展出的《又過山又過海》,並探討他在檳城的田野調查如何影響作品的呈現。除了展覽之外,South 也會分享他在藝術實踐上的更廣經驗,從與機構、藝術家合作,到他在香港和台南經營獨立空間的過程。這次交流可更深入了解 South 的創作思路,以及他與不同城市和社群之間持續展開的對話。

# Installation View

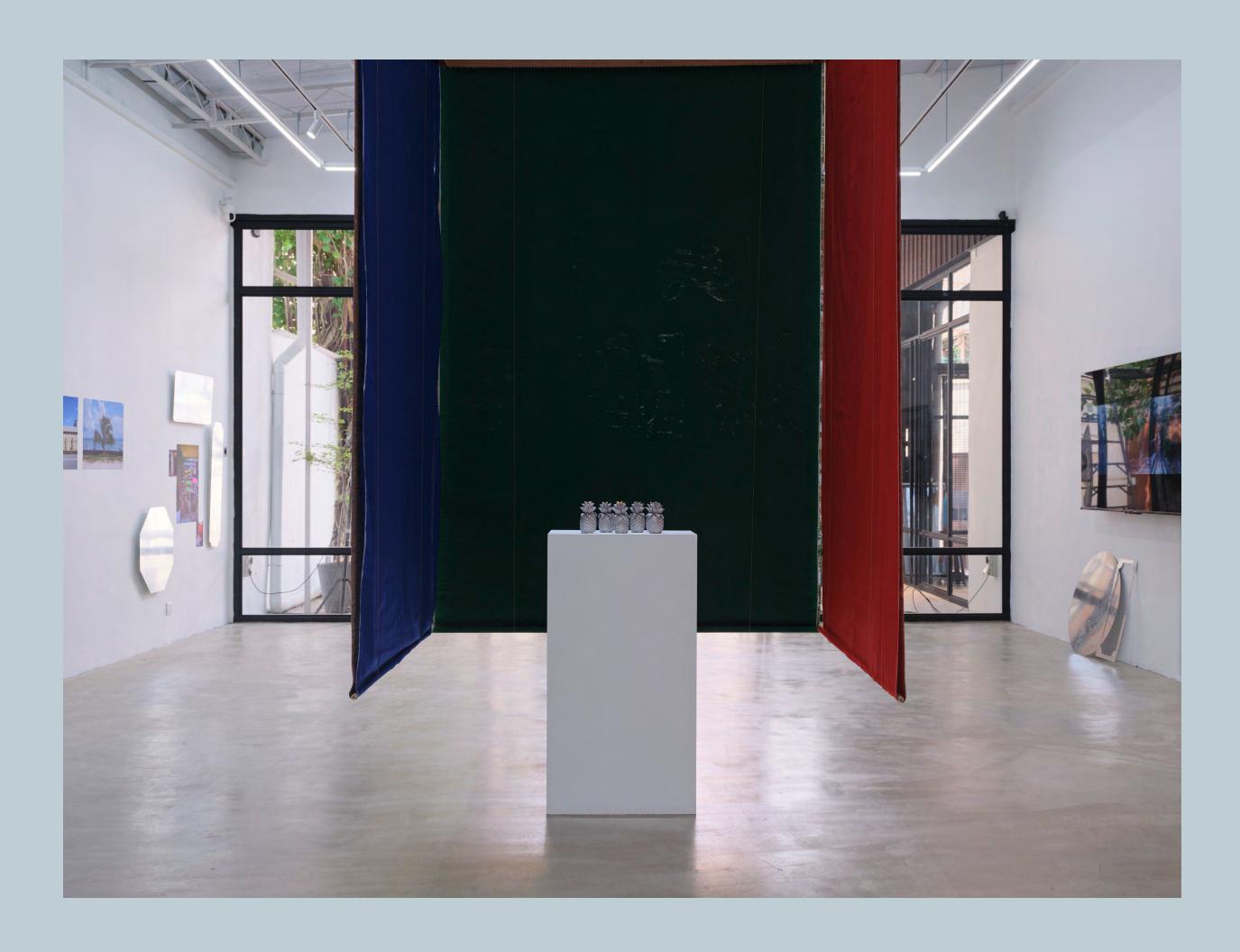
# 展覽照片



















Artist

藝術家



HO Siu Nam, South

South Ho Siu Nam's (b. 1984, Hong Kong) artistic practice is centered around photography, a point of departure from which he delves into other mediums including mixed-media, performance, and video. His photographs integrate drawing and painterly interventions, imbued with personal reflections and observations. These works transcend mere documentation, being emotive, introspective, and conceptual. Ho's works coalesce individual and collective consciousness surrounding place and time, unfurling his ongoing dialogue with the city he calls home.

Ho's works have been exhibited at international institutions including M+ (Hong Kong, 2024), Chinese Cultural Center of San Francisco (San Francisco, 2023), Saatchi Gallery (London,2023), Para Site (Hong Kong, 2023), Museum of Contemporary Art Taipei (Taipei, 2021), National Museum of Modern and Contemporary Art (Seoul, 2020), Asia Society (Hong Kong, 2019), San Francisco Museum of Modern Art (San Francisco, 2018), Centre for Heritage, Arts and Textile (Hong Kong, 2018), Museum Folkwang (Essen, 2015), Casal Solleric (Palma de Mallorca, 2015) and Kiyosato Museum of Photographic Arts (Yamanashi, 2014), among others. Ho has recently participated in the 8th Yokohama Triennale 2024.

In 2022, Ho co-founded NewPark, as a revamp of 100 ft. PARK, a non-commercial art space that he runs with Billy HC Kwok and researcher Michelle WT Wong, seeking to instigate conversations. In 2009, he was awarded the Hong Kong Contemporary Art Biennial Awards. His work is collected by the Burger Collection (Hong Kong), M+ (Hong Kong), Hong Kong Heritage Museum, the Legislative Council of Hong Kong, Kiyosato Museum of Photographic Arts (Japan), San Francisco Museum of Modern Art (USA) and Vancouver Art Gallery (Canada). Publications by Ho include Space and Energy (commissioned by Tai Kwun Contemporary, 2017), good day good night (2015), and Every Daily (2013).

Ho currently lives and works in Hong Kong.

Website: sixsixho.com
IG: @southho66

# 何兆南

何兆南(1984年生於香港)的藝術創作始於攝影,及後以此為起點逐漸衍生至混合媒介、行為表演、錄像等多種媒介。他的攝影與繪畫結合,而繪畫的介入包含個人反思與觀察。這些作品不只是單純的記錄,更具有情感、內省與概念。何兆南的作品凝聚了圍繞空間及時間的個人與集體意識,由此展開他與香港這座他稱之為家的城市之間的對話。

何兆南作品曾於多所國際機構展出,包括香港 M+(2024)、舊金山中華文化中心(2023)、倫敦薩奇畫廊(2023)、香港 Para Site 藝術空間(2023)、台北當代藝術館(2021)、首爾國立現代美術館(2020)、亞洲協會香港中心(2019)、舊金山現代藝術博物館(2018)、香港六廠紡織文化藝術館(2018)、埃森 Museum Folkwang(2015)、帕爾馬 Casal Solleric(2015)及清里攝影藝術博物館(2014)等。他亦於2024年參與第 8 屆橫濱三年展。

2022年,何兆南與藝術家郭浩忠及研究員黃湲婷合作創辦「新公園」。「新公園」前身為「百呎公園」,致力於透過展覽及展映尋求並啟發對話。2009年,何兆南獲香港藝術館「香港當代藝術雙年獎 2009」年度獎。他的作品被 Burger Collection (香港)、M+(香港)、香港文化博物館、香港立法會、清里攝影美術館(日本)、舊金山現代藝術博物館(美國)及溫哥華美術館(加拿大)所收藏。作品集包括由香港大館當代美術館委託出版的《空間與能量》(2017)、《早安晚安》(2015)、及《平日常》(2013)。

何兆南現於香港生活及工作。

Website: sixsixho.com
IG: @southho66

# Behind the Exhibition

# Exhibition Team 展覽團隊

# Project Advisor 項目顧問

Leong Kwong Yee 梁廣義 Alfred Cheong 張振球

# Project Manager 項目經理

Koe Gaik Cheng 高玉菁

# Project Assistant 項目助理

Lee Shin Uei 李欣蔚 Ong Yue Han 汪于涵

# Production 展覽製作

Lim Wei Ming 林維明 Lim Yi Zhe 林毅哲

# Graphic Designer 平面設計

Jwohan Lim 林卓汉

# Copywriter 文案

Joël Lim Du Bois

#### Translator 翻譯

Jlee Solution Tan Wey Chynn 陳薇靜

# Media Liaison 媒體聯絡

**Jlee Solution** 

# Social Media 社交媒體

Lee Shui Hoek 呂水福

# Artwork Production 作品製作團隊

# Beautiful New World 美麗新世界

# Painter 畫師

(Beautiful New World 美麗新世界)
Lye Advertising & Design (Oon Ewe Nai) 來廣告業 (溫尤來)

(Pineapple Pinang Tree 旺來檳榔樹) (You're Welcome 歡迎到來) Lee Shui Hoek (Lead) 呂水福 (組長) Ong Yue Han 汪于涵 Yang Yuxin 楊宇歆 Yap Shin Yin 叶俽吟

# Traces of Two Cities 雙城小記

# Ramondrapher 影像

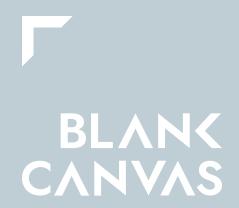
South Ho Siu Nam (Penang & Hong Kong) 何兆南 (檳城 & 香港) Lee Shui Hoek (Penang) 呂水福 (檳城) Ramond Ho (Hong Kong) (香港)

#### Editor 剪接

Ramond Ho

# Special thanks to 特別感謝

Bouie Choi 蔡鈺娟 Adrian Jones Alvin Neoh Chin Wai Kong 陳偉光 Chin Cian En 陳顯恩 Cultprint & Team DJ W8I Hin Bus Depot & Team **Howard Tan** Kamil Low Chee Peng Masud Rana Ope Builders (Gary) & Team Penang Art District Penang Hill Corporation 升旗山機構 Seven Terraces Siah Li Peng 謝麗萍 Sim Chan 陳閃 Tek Sen Restaurant **TLM Event** Tong Yong Siang 董永祥 Trevor Yeung 楊沛鏗 Verson Ong



85, Lorong Soo Hong, 10200 George Town, Penang, Malaysia

Thursday – Monday | 12pm—7pm Free Admission

WhatsApp : +6016 246 6814

Website : blankcanvas.my

Instagram : blankcanvas.penang

Email : info@blankcanvas.my